

# Analyse du discours de sujets en situations limites ou assujettis à des pathologies mentales

Responsable scientifique : Marie-Christine NOËL-JORAND

Marie-Christine NOËL-JORAND

Équipe MTCD, UPRES 2672

Laboratoire : Biomathématiques, Statistiques et Informatique

Faculté de Médecine-La-Timone,

27 Bd J. Moulin

13385 Marseille Cedex 5

Tel. 04-91-32-44-22/Fax.04-91-79-40-13

E-mail : marie-christine.noel-jorand@medecine.univ-mrs.fr

Sous-thème dont relève ce projet :

Troubles du discours chez les sujets souffrant de pathologies mentales ou se trouvant en situations limites : sports de l'extrême ou de haut niveau (compétition)

## Équipes partenaires (sept équipes travaillant en collaboration) :

- Clinique Universitaire de Psychiatrie, CHU-la-Timone, Marseille
- UPRES 3294, UFR STAPS, Sciences du Sport
- Psychologie Clinique, Département de Psychologie, Université de Montréal, Canada
- Mathématiques-Sociologie ESA 8085, CNRS, application des statistiques à l'analyse de discours. Laboratoire Printemps, Université de Versailles-St-Quentin en Yvelines
- Laboratoire d'Informatique de Marseille (LIM) CNRS, UMR/UPRESA 6077
- Institut des Sciences Cognitives de Lyon-Bron, CNRS
- Laboratoire Parole et Langage (LPL) : ESA 6057, CNRS, UFR des Lettres et Sciences Humaines, Aix-en-Provence
- Groupe de Recherche en linguistique, Informatique et Sémiotique (GRELIS), Université de Besançon.

## Résumé

Le projet concerne une recherche pluridisciplinaire sur l'*Analyse de Discours*. 7 équipes de recherche ont été constituées en France, en Suisse et au Canada appartenant aux disciplines suivantes : Mathématiques, Statistiques et Informatique, Sciences du Sport, Sciences cognitives, Psychologie Clinique, Psychiatrie et Linguistique. Celles-ci ont toutes travaillé sur les mêmes corpus selon des méthodologies diverses dont elles avaient l'expertise. Ces analyses du langage à divers niveaux ont concerné des discours de sujets présentant soit des pathologies mentales soit des comportements limites tels que faisant référence aux « sensation seeking tendencies » : compétition sportive de haut niveau ou sports de l'extrême. Ceci dans le but d'explorer à travers les discours, les traces des perturbations des fonctions cognitives de ces sujets. Nous pensons que la recherche sur l'analyse du discours se situe en amont de celle sur les fonctions cognitives. Elle permet essentiellement de relever la trace des conduites particulières, déficits ou distorsions fonctionnels chez un sujet à travers son discours et par là même de questionner les fonctionnements cognitifs.

## Résultats et conclusion

(1) - Il faut signaler le caractère non linguistique des particularités du discours du sujet assujetti à des pathologies mentales. C'est le contenu du discours qui est altéré, signant des troubles de la pensée : pauvreté et même absence de la pensée pour le schizophrène avec symptômes négatifs (SCHIZ -), ou manque de cohésion de la pensée introduisant le délire chez celui avec symptômes positifs (SCHIZ +) et délire du « savoir » chez le paranoïaque (PARAN). (2) - Plus que l'Alexithymie qui est définie comme un déficit de verbalisation des émotions, le « mauvais calibrage » (déficit ou excès) de la représentation mentale de celles-ci, semble être au travail dans la dépression : les émotions atteintes sont différentes suivant la pathologie développée : Épisode de Dépression Majeur ou Dysthymie. Les grands sportifs (Sports de l'Extrême ou Compétition) présentent les mêmes caractéristiques d'Alexithymie avec les mêmes nuances que les sujets dépressifs : seraient-ils des dépressifs qui s'ignorent compensant par une toxicomanie de l'activité? (3) - l'essentiel de ces études est cependant lié au repérage de ce que le locuteur peut présenter et se représenter de son identité : absence d'identité, identité à minima ou au contraire débordement de celle-ci. Est-ce la trace d'un dérèglement ou déficit lié à certaines fonctions cognitives? Si oui, par atteinte ou par absence de mise en place de celles-ci? Quoi qu'il en soit, les discours des sujets pathologiques ou sportifs portent tous la trace d'une recherche d'identité et des moyens pour l'obtenir : maladie ou exploit.

(4) - Les recherches sur le discours via la méthodologie ALCESTE ont permis de mettre en évidence certaines caractéristiques du discours peu ou pas décrites : (a) les « satellites de langage », (b) le « style » dans les discours et (c) le discours comme trace d'activité et non pas seulement comme support de représentations mentales. Un va et vient instauré entre les résultats obtenus et la formulation de la méthode elle-même permet l'évolution des capacités de cette méthode.

*Mots-clés* : Analyse de Discours • Pathologie Mentale • Sports de l'Extrême • Compétition • Psychiatrie • Psychologie Clinique • Mathématiques • Statistiques • Informatique • Cognition • Linguistique.

*Nombre de participants* :

Psychiatrie : 4. Psychologie Clinique : 3. Mathématiques, Statistiques et Informatique : 4. Sciences du Sport : 4. Neurosciences cognitives : 1. Linguistique : 9

*Nombre total d'hommes-mois* : 106 hommes-mois sur 2 ans et 8 équipes de recherche (1 équipe responsable et 7 équipes partenaires)

## Rappel des enjeux et objectifs fixés à l'origine

L'objectif du projet est de créer, sur Marseille, une structure de recherche pluridisciplinaire sur l'*Analyse de Discours* en commençant, à court terme, par faire travailler, en parallèle, selon leur propre expertise, diverses équipes de recherche de disciplines différentes. Cette analyse du langage à divers niveaux concerne le discours de sujets présentant soit des pathologies mentales soit des comportements limites tels que faisant référence aux « sensation seeking tendencies » : sujets en recherche de sensations via la compétition sportive de haut niveau ou les sports de l'extrême. Cette recherche prévoyait d'utiliser, pour l'analyse des données textuelles, les méthodologies ALCESTE, INTEX, GEVA, MICA, SATO et celles utilisées en linguistique. Ceci dans le but d'explorer, à travers les discours, les traces des perturbations des fonctions cognitives du sujet qui parle. À ce projet transdisciplinaire participent des chercheurs en France, en Suisse et au Canada appartenant aux diverses disciplines des sciences de la vie, des sciences de l'ingénieur et des sciences humaines telles que : (1) Mathématiques, Statistiques et Informatique, (2) Sciences du Sport, (3) Sciences cognitives, (4) Psychologie Clinique, (5) Psychiatrie (6) Linguistique. Ces chercheurs font partie de sept équipes de recherche ainsi constituées sur des thèmes de recherche précis, pour les besoins du projet.

### Groupe de travail (I) : Analyse du discours et pathologies mentales

*Participants* : D. Dassa, S. Giudicelli, M.C. Noël-Jorand

Psychiatrie : Clinique de Psychopathologie, Faculté de Médecine-La-Timone Marseille.

Recherche sur le langage des sujets souffrant de pathologies mentales : Schizophrénie, Paranoïa, Dépression (Recherche en association avec l'équipe canadienne (Montréal) du Pr. S. Lecours).

### Groupe de travail (II) : Analyse du discours et conduites addictives

*Participants* : M. Clade-Kbaier, B. Allègre, M. C Noël-Jorand, M. Souville, P. Therme:

Faculté des Sciences et Techniques du Sport, Marseille.

Étude des processus d'addiction sur des sujets pratiquant des activités sportives de haut. niveau : sport de l'extrême, compétitions sportives.

### Groupe de travail (III) : Recherche sur les processus de mentalisation

*Participants* : M. A. Bouchard et S. Lecours : Psychologie Clinique, Faculté de Montréal.

Mentalisation et psychopathologie : lien possible entre les carences de mentalisation et le maintien de la dépression (DSM IV ou III), comparaison avec des sujets dits normaux

### Groupe de travail (IV) : Recherche sur la Méthode ALCESTE.

*Participants* : M. Reinert CNRS, Mathématiques, Informatique : laboratoire Printemps, Université de Versailles St Quentin, F. Ansermet, C. Mejia, Pédo-Psychiatrie Hopital Nestlé de Lausanne, Suisse, M.J. Sauret, Luz-Mery Zapata, Psychologie Clinique, Faculté Paul Sabatier, Toulouse.

Recherche sur l'outil de travail lui-même ALCESTE : méthode entièrement informatisée.

### Groupe de travail (V) : La communication dans le discours de sujets dits psychopathes

*Participants* : A. Reboul (Institut des Sciences Cognitives de Lyon-Bron) et P. Sabatier (Laboratoire d'Informatique de Marseille: Lim).

Étude du versant pragmatique de la communication dans le discours du sujet psychotique. Dans le discours du psychopathe y-a-t-il communication avec l'autre qui écoute? Si oui, quelle communication et quel « autre »?

### Groupe de travail (VI) : Spécificités linguistiques des discours

*Participants*: C. Assef, E. Boström, C. Brémond, Cl. Maury-Rouan, L. Rouveyrol, R. Vion: Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, Laboratoire Parole et Langage (LPL), Aix en Provence.

Recherche sur le discours des sujets sportifs en situations limites (Haute. Altitude): traces linguistiques des émotions, gestion de la relation interpersonnelle...

### Résumé des résultats effectivement atteints

\* Création d'un site Web: <http://www.lim.univ-mrs.fr/AnalyseDuDiscours.html>

\* Création, en cours, d'une fédération de recherche Sciences-Médecine incluant l'équipe responsable du projet et l'équipe n° 5 (LIM) présentant en partie un thème d'enseignement et de recherche qui est souhaité pluridisciplinaire, sur l'Analyse de Discours (DEA)

\* Résultats des travaux de cette recherche pluridisciplinaire sur l'analyse du discours:

Discours de sujets psychotiques soit sujets schizophrènes avec des symptômes positifs (SCHIZ +): équipes (EQ) n° 1, 4, 5 et 7, ou des symptômes négatifs (SCHIZ-): équipes (EQ) n° 1, 4, 5, soit sujets paranoïaques (PARAN): équipes (EQ) n° 1, 4, 5 et 7.

\* Il faut signaler le caractère non linguistique des particularités du discours du schizophrène comme de celui du paranoïaque: pas de défaillances dans l'utilisation des outils du langage. C'est le contenu du discours qui est altéré, signant des troubles de la pensée, coté pauvreté et même absence de la pensée pour le (SCHIZ.-), ou manque de cohésion de la pensée introduisant le délire chez le (SCHIZ +) ainsi que le délire du « savoir » chez le (PARAN).

\* L'observation essentielle de ces études est liée au repérage de ce que le locuteur peut présenter et se représenter de son identité: (a) absence d'identité du (SCHIZ +) en tant que sujet de son discours, (b) identité à minima du sujet (SCHIZ.-) qui réussit à exister en tant que sujet uniquement dans son discours sur sa maladie et son immédiateté environnementale, médicale pour l'essentiel et (c) envahissement identitaire de tous les discours du sujet (PARAN) quel qu'en soit le thème. Est-ce la trace d'un déficit lié à certaines fonctions cognitives? Si oui, par atteinte ou par absence de mise en place de celles-ci?

Analyse du Discours de sujets dits névrosés dépressifs: Sujets ayant subi un épisode de dépression majeur (EDM) ou sujets dépressifs chroniques dits Dysthymiques (DYS) comparés à des sujets témoins dits Anxieux (normaux): Équipes (EQs) n° 1, 3 et 4:

Plus que l'Alexithymie qui est définie comme un déficit de verbalisation des émotions, le « mauvais calibrage » (déficit ou excès) de la représentation mentale des émotions, décelable par son expression verbale dans le discours, semble être au travail dans

### Groupe de travail (vii) : Linguistique de discours, analyse et modélisation des « satellites de langage »

*Participants*: C. Condé, P. Schepens, E. Villette. Linguistique (GRE-LIS), Université de Besançon.

Recherche sur des noyaux intra-textuels de forte densité: similitude ou non avec les « satellites de langage »? Analyse linguistique de la dynamique transformationnelle.

la dépression: émotions atteintes différentes suivant la pathologie (EDM) ou (DYS) développée. Il y aurait dysfonctionnements de type cognitif dans la représentation des affects: Encore une fois, non mise en place de celles-ci ou altération?

Analyse du Discours de sujets en situations limites. Sport de l'Extrême (SE) (Alpinistes, Haute. Altitude > 6600 m) et Sport de haut niveau: Amateurs Intensifs (AI) ou Sportifs pratiquant la Compétition Nationale (HN), Équipes (EQs) n° 1, 2, 4 et 6:

Les grands sportifs sembleraient subir, mais de manière différentes suivant qu'ils soient du groupe sportif (AI), (HN) ou (SE) des états dépressifs dont on trouve la trace au cours de l'analyse de leurs discours via certaines formes d'Alexithymie. Ces formes d'états dépressifs sont pour certains sportifs clairement associées dans les divers discours soit aux thèmes de la souffrance due à l'effort (AI), soit à celui des toxicomanies: toxicomanie de l'activité liée à l'hyper-entraînement et dopage pour les (HN). Quant aux sportifs (SE) en condition de vie extrême (hte altitude) leur déficit dans l'expression des émotions et de la subjectivité (rationalisation excessive et constante) serait lié soit aux conditions de survie elles-mêmes (manque d'oxygène et danger de mort) soit à l'image de réussite qu'ils doivent donner d'eux même aux autres (identité).

Analyse du Discours: Recherche sur la méthodologie ALCESTE: Équipes (EQs) n° 1, et 4

La méthodologie ALCESTE a permis de mettre en évidence certaines caractéristiques du discours telles que: (1) les « satellites de langage » (EQ n° 1): sorte de discours secondaires particulièrement identitaires du sujet, évoluant de manière autonome à l'intérieur d'un discours principal, (2) le « style » dans les discours de sujets souffrant de pathologies mentales (EQ n° 4) amenant à étudier les relations entre phénomènes discursifs et structure inconsciente et (3) le discours apparaissant comme une trace d'activité et non pas seulement comme support de représentations mentales (EQ n° 4). Un va et vient instauré entre les résultats obtenus et la formulation de la méthode elle-même permet l'évolution des capacités de celle-ci.

Là encore dans ces trois directions ouvertes par l'exploration du discours via ALCESTE, il faut souligner le trait identitaire du sujet qui s'inscrit dans la parole, mais ici à travers des structures langagières peu ou pas décrites.

## Publications issues du projet

### Équipe n° 1

Proceedings Colloque de Marseille: Noël-Jorand M-C., Reinert M., Giudicelli S., Dassa D (2001). Langage et symptômes négatifs chez le schizophrène, le trait identitaire minimal: bouclier contre le délire? *Revue Française de Psychiatrie et de Psychologie Médicale*. 2001, N° 49, pp 23-31

Publication : Letter to The Editor: Noël-Jorand M-C., Reinert M., Giudicelli S., Dassa D (2001). Discourse Characteristics of Subjects with Schizophrenia and Prominent Negative Symptoms, *Canadian Journal of Psychiatry*, 46, 8; 658-659

### Équipe n° 2

•DEA: Clade-Kbaier, M., (2001). L'adaptation psychologique aux contraintes de la pratique sportive de haut niveau: analyse du discours chez des nageurs. Mémoire pour l'obtention du DEA de Sciences du Mouvement. UFR Sciences et Techniques des Activités Physiques et Sportives - Laboratoire UPRES EA 3294 « Sport et adaptation ». Marseille, Université de la Méditerranée/Aix-Marseille 2.

DEA: Allegre, B. (2002). Processus d'adaptation chez les sportifs de haut niveau: approche pluriméthodologique de l'alexithymie et de la dépression. Mémoire pour l'obtention du DEA de Sciences du Mouvement. UFR Sciences et Techniques des Activités Physiques et Sportives - Laboratoire UPRES EA 3294 « Sport et adaptation ». Marseille, Université de la Méditerranée/Aix-Marseille 2.

•Proceedings Colloque de Marseille: Souville, M., Clade-Kbaier, M., Reinert, M. & Therme, P. (2001). Conduites addictives et sport de compétition: recherche exploratoire sur les processus d'adaptation chez les nageurs de haut niveau. *La Revue Française de Psychiatrie et de Psychologie Médicale*. 5 (49), pp.70-74.

### Équipe n° 3

Proceedings Colloque de Marseille: Lecours S (2001). Mentalisation des affects et dépression. *Revue Française de Psychiatrie et de Psychologie Médicale*, N° 49, pp 43-48

### Équipe n° 4

Proceedings Colloque de Marseille: Reinert M.(2001). Alceste, une méthode statistique et sémiotique d'analyse de discours: Application aux *Rêveries du promeneur solitaire*. *Revue Française de Psychiatrie et de Psychologie Médicale*. N° 49, pp 32-36.

Proceedings Colloque de Grenoble. Reinert M. (2001). Approche Statistique et problème du sens dans une enquête ouverte. Journée d'Etudes « Traitement des questions ouvertes dans les enquêtes et sondages », MSH Alpes, Université Pierre Mendès-France, Grenoble, 8 juin 2001. *Journal de la Société Française de Statistique*; 142: n° 4.

Publication: Rouré H., Gallant R., Reinert M. (2001) Faire face au deuil: étude de quelques aspects stratégiques avec la méthode Alceste. *Revue québécoise de psychologie*, 21 (2): 49-69.

Proceedings Colloque de Marseille: Méjia C. (2001). Du discours oral à la donnée textuelle: Préparation et analyse des données dans la recherche clinique en pédopsychiatrie de liaison. *Revue Française de Psychiatrie et de Psychologie Médicale*. 2001, N° 49, pp 37-42.

Proceedings Colloque de Marseille: Zapata LM. et Sauret J.-M. (2001). Analyse du discours et méthode psychanalytique: La question du style dans la clinique des névroses. *Revue Française de Psychiatrie et de Psychologie Médicale*. N° 49, pp 57-65.

### Équipe n° 5

Proceedings Colloque de Marseille: Reboul A., Sabatier P., Noël-Jorand M-C. (2001). Le discours des schizophrènes: une étude de cas. *Revue Française de Psychiatrie et de Psychologie Médicale*. 2001, N° 49, pp 6-11.

### Équipe n° 6

Proceedings Colloque de Marseille: Vion R., Rouveyrol L., Rouan C., Bbrémond C., Bostrm E., Aassef C et Noël-Jorand M-C.(2001). Outils linguistiques pour analyse des discours et des émotions. *Revue Française de Psychiatrie et de Psychologie Médicale*. 2001, N° 49, pp 49-56

### Équipe n° 7

Proceedings Colloque de Marseille: Schepens P, Condé C., Noël-Jorand M-C. (2001). Analyse du discours d'un sujet en phase schizophrénique: à propos du rapport du sujet à la langue. *Revue Française de Psychiatrie et de Psychologie Médicale*. 2001, N° 49, pp 12-22.

## En préparation

### Équipe n° 1

Publication: Noël-Jorand M.C. and Reinert M. Comparison of textual analysis applied to two lectures written three years apart by one author: the Language Satellites. Publication accepted September 2002, (in press) in *Psychological Reports*.

Publication: MC. Noël-Jorand, M. Reinert, S. Giudicelli and D. Dassa. Discourse analysis: Continual search for a sense of identity in a schizophrenic subject with prominent negative symptoms. Submitted to *American Journal of Psychiatry*.

Publication: MC. Noël-Jorand, M. Reinert, S. Giudicelli and D. Dassa. Discourse analysis and negative symptoms of schizophrenia. Submitted to *Psychiatric Research*.

Publication: MC. Noël-Jorand, M. Reinert, S. Giudicelli and D. Dassa: Psychosis and Identity. Article en cours d'écriture sur nos résultats concernant le discours du Paranoïaque à soumettre à *Journal of Nervous and Mental Diseases*

Publication: MC. Noël-Jorand, M. Reinert, S. Giudicelli and D. Dassa: Depression and Language Deficit. Article en cours d'écriture sur nos résultats concernant le discours des sujets dysthymiques et sujets en phase de dépression aiguë à soumettre à *Journal of Communication Disorders*

### Équipe n° 2

•Publication: Souville, M., Allegre, B., Clade-Kbaier, M., Noël-Jorand, MC., Reinert, M. & Therme, P. (en cours) « Addictive behaviors and competition sports: adaptative process in elite swimmers ». à soumettre à *International Journal of Sport Psychology*

Autre publication: Souville, M., Allegre, B., Clade-Kbaier, M., Noël-Jorand, MC., Reinert, M. & Therme, P. (en cours)

### Équipe n° 3

Publication: Lecours, S., Noël-Jorand, M.C., & Dassa, D. (en préparation). Verbal elaboration of affect in major depression and dysthymia. *Revue visée: Medical Psychology*.

Publication: Lecours, S. (en préparation). Verbal elaboration of specific affects in depression. *Revue visée: Journal of Nervous and Mental Disease*.

## Équipe n° 4

Proceedings Colloque de Cerisy. Reinert M. Processus catégorique et co-construction des sujets et des mondes à travers l'analyse statistique de différents corpus, in M. Arrivé et Cl. Normand, *Linguistique et Psychanalyse*, Actes du colloque de Cerisy-la-Salle, Editions in press, 379-392

Publication : Reinert M. La méthode « ALCESTE » d'analyse exploratoire de discours et le problème de sa classification descendante hiérarchique. (En cours)

Thèse d'Université en Psychologie Clinique : Zapata LM. La question du style dans la clinique des névroses. Directeur de thèse Pr. Sauret J.-M.

## Équipe n° 5

Publication : Reboul, A., Sabatier, P. and Noël-Jorand MC., Case studies of pathological discourses: a comparison between schizophrenia, hebephrenia and paranoia, à soumettre à *Journal of Psychiatric Research*.

Publication : Reboul, A., Sabatier, P. and Noël-Jorand MC. Are pathological discourses peculiar because of a dysfunction of discourse processes? Case studies of schizophrenic, hebephrenic and paranoid corpora, à soumettre à *Journal of Pragmatics*.

## Équipe n° 6

Publication : R. Vion, L. Rouveyrol, C. Maury-Rouan, C. Brémond, M.C. Noël-Jorand : A Linguistic Toolbox for Discourse Analysis: Towards a Multidimensional Handling of Verbal Interactions. Article soumis à la Revue *Discourse and Society*.

Publication : R. Vion, L. Rouveyrol, C. Maury-Rouan, C. Brémond, M.C. Noël-Jorand. How presence/absence of addressee influences enunciative and interactive parameters in discourse. À écrire et soumettre à *Pragmatics*

## Équipe n° 7

Publication : Schepens Ph. and Mc. Noël-Jorand. Discourse Analysis of a Schizophrenic Subject: When the Subject Meet the Real of Language. En cours de correction : sera soumis à *Language and Speech*

